

This is an important notice. Please have it translated.

Este é um aviso importante. Queira mandá-lo traduzir.
Este es un aviso importante. Sírvase mandarlo traducir.
Avis important. Veuillez traduire immédiatement.

ĐÂY LÀ MỘT BẢN THÔNG CÁO QUAN TRỌNG
XIN VUI LÒNG CHO DỊCH LẠI THÔNG CÁO ẤY
Questa è un'informazione importante,
si prega di tradurla.

Это очень важное сообщение.
Пожалуйста, попросите чтобы
вам его перевели.

**Notification To Abutters
Community Outreach Event
Former Tidewater Facility
Terminus of Tidewater Street and Merry Street, Pawtucket, Rhode Island**

September 14, 2021

In accordance with the Rhode Island Department of Environmental Management's (RIDEM's) Rules and Regulations for the Investigation and Remediation of Hazardous Material Releases (the Remediation Regulations) and the Public Involvement Plan (PIP) dated October 2013, National Grid is providing notice to abutting property owners and tenants, easement holders, municipalities, and people who have joined the mailing list established for the Former Tidewater Facility of a Community Outreach Event to provide an update on the status of the implementation of the RIDEM approved remedy for the above referenced property. The property is further designated as Assessors Plat (A.P.) 54B Lot 826, A.P. 65B Lots 662, 645, 647, 649 and portions of 648, and portions of A.P. 67B Lots 11 and 21 of the City of Pawtucket Tax Assessor's plat maps (herein referred to as the Site). The RIDEM approved Site remedy is as follows:

- Excavation and off-Site disposal of impacted materials from three (3) source areas (a former underground tank, former raceway structures, and an area of fill mixed with crystallized naphthalene);
- Installation of an approximately 1,300-foot-long subsurface barrier wall with integral non-aqueous phase liquid (NAPL) recovery wells along the downgradient riverfront area of the Site;
- Construction of permeable and impermeable engineered caps;
- Installation of engineered control fencing;
- Routine NAPL gauging and recovery;
- Routine groundwater quality monitoring; and
- Recording an Environmental Land Usage Restriction (ELUR) on the property deeds restricting certain activities and ensuring the engineered controls (engineered caps and fencing) and containment wall are maintained. The ELUR will include a Soil Management Plan (SMP) which will address potential future activities that disturb Site soils and groundwater.

The Community Outreach Event will be held from 6:00 p.m. to 8:00 p.m. on September 14, 2021 to disseminate information and solicit questions regarding the implementation of the remedy. This Community Outreach Event will be held in the Cafeteria at the Blackstone Academy Charter School located at 334 Pleasant Street, Pawtucket, RI. The Cafeteria can be accessed from Taft Street and parking is available on Taft Street, Tidewater Street, and Pleasant Street.

Requests for translation assistance during the Community Outreach Event can be directed to: david.rusczyk@gza.com prior to September 14, 2021.

This is an important notice. Please have it translated.

Este é um aviso importante. Queira mandá-lo traduzir.
Este es un aviso importante. Sírvase mandarlo traducir.
Avis important. Veuillez traduire immédiatement.

ĐÂY LÀ MỘT BẢN THÔNG CÁO QUAN TRỌNG
XIN VUI LÒNG CHO DỊCH LẠI THÔNG CÁO ẤY
Questa è un'informazione importante,
si prega di tradurla.

Это очень важное сообщение.
Пожалуйста, попросите чтобы
вам его перевели.

**Aviso para vecinos colindantes
Evento de alcance comunitario
Antiguo edificio de Tidewater**

Al final de las calles Tidewater Street y Merry Street, Pawtucket, Rhode Island

14 de septiembre de 2021

De acuerdo con las Reglas y Reglamentaciones para la Investigación y la Remediación de la Fuga de Materiales Peligrosos (Reglamentaciones de Remediación) (Rules and Regulations for the Investigation and Remediation of Hazardous Materials [Remediation Regulations]) del Departamento de Gestión Ambiental de Rhode Island (RIDEM, Rhode Island Department of Environmental Management) y el Plan de Participación Pública (PIP, Public Involvement Plan) que data de octubre de 2013, National Grid está dando aviso de un evento de alcance comunitario a propietarios y arrendatarios, titulares de servidumbre de propiedades contiguas, municipios, y a personas que se han suscrito a la lista de correos establecida para el antiguo edificio de Tidewater, a fin de proporcionar una actualización del estado de la implementación de la remediación aprobada por el RIDEM para la propiedad mencionada anteriormente. La propiedad se designará de aquí en adelante como "Parcela del Asesor" (A. P.) 54B, lote 826; A. P. 65B, lotes 662, 645, 647, 649, y secciones del 648; y secciones de la A. P. 67B, lotes 11 y 21 de los planos de las parcelas del asesor de impuestos de la ciudad de Pawtucket (en adelante mencionados como el "Sitio"). La remediación aprobada del Sitio del RIDEM expresa lo siguiente:

- Excavación y eliminación fuera del sitio de los materiales impactados de tres (3) áreas de origen (un antiguo tanque subterráneo, antiguas estructuras de canalización y un área de relleno mezclado con naftalina cristalizada);
- instalación de un muro de contención subterráneo de aproximadamente 1300 pies de largo con pozos integrales de recuperación de fase líquida no acuosa (NAPL) a lo largo la zona ribereña descendente del Sitio;
- construcción de capas permeables e impermeables de diseño técnico;
- instalación de cercos de control de diseño técnico;
- calibración y recuperación de rutina de la NAPL;
- monitoreo rutinario de la calidad de aguas subterráneas; y
- registro de una Restricción de Uso Ambiental del Suelo (ELUR, Environmental Land Usage Restriction) en las escrituras de la propiedad que restrinja ciertas actividades, y garantice el mantenimiento de los controles diseño técnico (tapas y vallas de diseño técnico) y el muro de contención. En la ELUR, se incluirá un Plan de Manejo del Suelo (SMP, Soil Management Plan) que servirá para abordar posibles actividades futuras que perjudiquen el suelo y las aguas subterráneas del Sitio.

El evento comunitario se llevará a cabo el 14 de septiembre de 2021, desde las 6:00 p. m. hasta las 8:00 p. m., para divulgar información y recopilar preguntas con respecto a la implementación de la remediación. Este evento comunitario tendrá lugar en la cafetería de la escuela Blackstone Academy Charter School, ubicada en 334 Pleasant Street, Pawtucket, RI. Se puede acceder a la cafetería desde la calle Taft Street, y hay estacionamiento disponible en las calles Taft Street, Tidewater Street, y Pleasant Street.

Si necesita servicios de traducción durante el evento de alcance comunitario, puede enviar una solicitud a david.rusczyk@gza.com antes del 14 de septiembre de 2021.

This is an important notice. Please have it translated.

Este é um aviso importante. Queira mandá-lo traduzir.
Este es un aviso importante. Sírvase mandarlo traducir.
Avis important. Veuillez traduire immédiatement.

ĐÂY LÀ MỘT BẢN THÔNG CÁO QUAN TRỌNG
XIN VUI LÒNG CHO DỊCH LẠI THÔNG CÁO ẤY
Questa è un'informazione importante,
si prega di tradurla.

Это очень важное сообщение.
Пожалуйста, попросите чтобы
вам его перевели.

**Notificação dos Proprietários Vizinhos
Evento de Divulgação Comunitária
Antigas Instalações de Tidewater
Término da Tidewater Street e da Merry Street, Pawtucket, Rhode Island**

14 de setembro de 2021

Em conformidade com as Normas e Regulamentos relativos à Investigação e Recuperação de Emissões de Materiais Perigosos (os Regulamentos relativos à Recuperação) do Departamento de Gestão Ambiental de Rhode Island (RIDEM) e com o Plano de Participação Pública (PIP) datado de outubro de 2013, a National Grid notifica, pelo presente, os proprietários e inquilinos de imóveis adjacentes, titulares de servidões e autarquias, bem como os subscritores da lista de correio criada no âmbito das Antigas Instalações de Tidewater, de um Evento de Divulgação Comunitária destinado a facultar informações atualizadas quanto ao estado da implementação das medidas de recuperação aprovadas pelo RIDEM para as supramencionadas instalações. Estas estão, ademais, inscritas na Matriz de Avaliação Predial (A.P.) sob os artigos 54B, Parcela n.º 826, A.P. 65B, Parcelas n.º 662, 645, 647, 649 e frações da n.º 648, assim como das Parcelas n.º 11 e 21 do artigo A.P. 67B, todos da aludida matriz da Cidade de Pawtucket (adiante designados por «Local»). As medidas de recuperação do Local aprovadas pelo RIDEM são as seguintes:

- Escavação e eliminação no exterior do Local dos materiais afetados provenientes de três (3) áreas de origem (um antigo reservatório subterrâneo, antigas estruturas de canalização e uma área de aterro, contendo uma mistura com naftaleno cristalizado);
- Instalação de uma barreira subsuperficial com cerca de 1.300 pés (400 metros) de comprimento, com poços integrados de recuperação de contaminantes em fase líquida não aquosa (NAPL), ao longo da zona ribeirinha de nível inferior do Local;
- Construção de tampas permeáveis e impermeáveis projetadas por engenheiros;
- Instalação de vedações de controlo projetadas por engenheiros;
- Medição e recuperação de rotina de NAPL;
- Controlo de rotina da qualidade das águas subterrâneas; e
- Registo de uma Restrição da Utilização do Solo por Motivos Ambientais (ELUR) incidente sobre as escrituras de imóveis, limitando determinadas atividades e assegurando a manutenção dos mecanismos de controlo de engenharia (tampas e vedações) e da barreira de contenção. A ELUR incluirá um Plano de Gestão do Solo (SMP), que abordará eventuais atividades que perturbem os solos e as águas subterrâneas do Local.

O Evento de Divulgação Comunitária será realizado entre as 18h00 e as 20h00 do dia 14 de setembro de 2021, com o objetivo de difundir informações e solicitar questões acerca da implementação das medidas de recuperação. Este evento terá lugar na Cafeteria do externato Blackstone Academy Charter School, situada no endereço 334 Pleasant Street, Pawtucket, RI. A rua de acesso à Cafeteria é a Taft Street, estando disponíveis lugares de estacionamento na Taft Street, na Tidewater Street e na Pleasant Street.

Anteriormente ao dia 14 de setembro de 2021, é possível remeter pedidos de assistência por tradutores durante o Evento de Divulgação Comunitária para o seguinte endereço: david.ruszyk@gza.com.